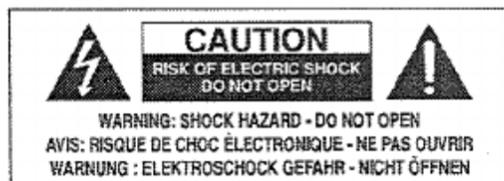
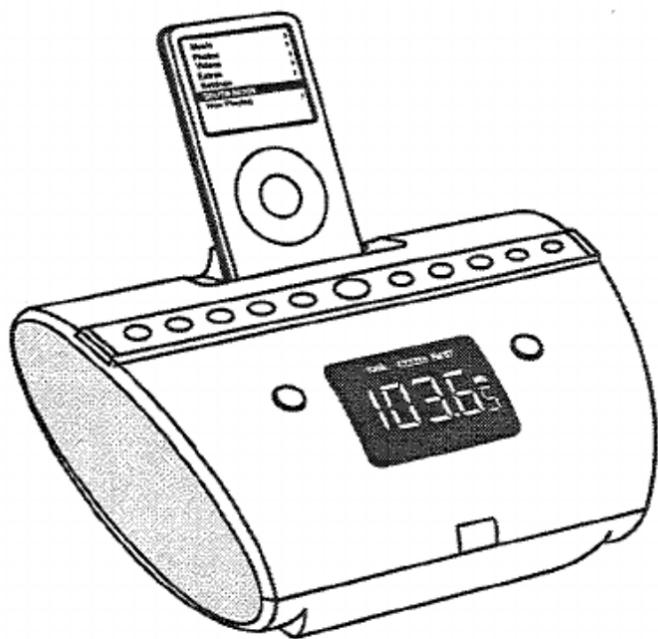


 **soundmaster®**

by *Day Break®*

**MODELL: iP-1037**



Bitte vor Inbetriebnahme sorgfältig lesen  
Read instructions carefully before using the unit  
Avant de mettre en service votre appareil, lisez attentivement ces instructions

## HINWEISE ZUM UMWELTSCHUTZ



Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, in der Gebrauchsanleitung oder auf der Verpackung weist darauf hin.

Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten, leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt. Bitte fragen Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung nach der zuständigen Entsorgungsstelle.

## Sicherheits- / Umwelt- / Aufstellhinweise

- Das Gerät ausnahmslos nur in trockenen Innenräumen betreiben.
- Niemals mit Feuchtigkeit in Verbindung bringen
- Niemals das Gerät öffnen. **STROMSCHLAGGEFAHR!** Dies ist nur Fachpersonal gestattet.
- Bei Gewitter, Netzstecker sofort aus der Steckdose entfernen.
- Bei Beschädigung des Netzkabels, Netzstecker sofort ziehen und eine Fachwerkstatt aufsuchen.
- Kinder sollten das Gerät nur unter Aufsicht Erwachsener betreiben.
- Das Gerät ausnahmslos nur mit einem trockenen Tuch reinigen. **KEINE REINIGUNGSMITTEL!!!**
- Das Gerät keiner Sonnenbestrahlung oder anderen Hitzequellen aussetzen.
- Das Gerät an einem sicheren, erschütterungsfreien Platz aufstellen.
- Rund um das Gerät min. 10cm Entlüftungsräum auf jeder Seite frei halten, so dass die bei Betrieb entstehende Warmluft ungehindert abziehen kann
- Gerät möglichst weit entfernt von Computern und Mikrowellengeräten platzieren, da es sonst evtl. zu Empfangsstörungen im Radiobetrieb kommen kann.
- Verwenden Sie nur Batterien für die Fernbedienung, die frei von Quecksilber & Cadmium sind.
- Verbrauchte Batterien sind Sonderabfall und gehören **NICHT** in den Hausmüll!!! Geben Sie diese Ihrem Händler zurück oder entsorgen Sie diese an geeigneten Sammelstellen Ihrer Stadt oder Gemeinde.

## Technik

UKW / FM	87.5 - 108 MHz
MW / AM	522 - 1620 kHz
Leistungsaufnahme	15 W
Musikspitzenleistung	2 x 30W P.M.P.O.
Gangreserve Uhr	3V 1 Stück CR2032
Netzbetrieb	AC 230V 50Hz

	<b>ACHTUNG</b> STROMSCHLAGGEFAHR NICHT ÖFFNEN	
<p>ACHTUNG: ZUR VERMEIDUNG VON STROMSCHLÄGEN GERÄTEGEHÄUSE (ODER RÜCKENWAND) NICHT ÖFFNEN. ES BEFINDEN SICH KEINE VOM VERBRAUCHER ZU WARTENDEN TEILE IM INNEREN DES GERÄTES. ÜBERLASSEN SIE DIE WARTUNG QUALIFIZIERTEM FACHPERSONAL.</p>		



#### GEFÄHRLICHE HOCHSPANNUNG

Der Blitz mit Pfeilspitze in einem gleichseitigen Dreieck weist den Verbraucher auf nicht isolierte, gefährliche Spannung im Inneren des Gerätegehäuses hin, die bei Menschen zu einem Stromschlag führen kann.



#### ACHTUNG

Das Ausrufezeichen in einem gleichseitigen Dreieck weist den Verbraucher auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanleitungen in der dem Gerät beigelegten Fachliteratur hin.

### GEBRAUCHSANLEITUNG ZUR GEWÄHRLEISTUNG DER GERÄTESICHERHEIT

Das Gerät wurde so entworfen und hergestellt, dass bei richtigem Gebrauch Ihre Sicherheit gewährleistet ist. Unsachgemäßer Gebrauch kann jedoch zu Stromschlägen führen oder gefährliche Brände auslösen. Lesen Sie vor der Installation und dem Gebrauch bitte alle Sicherheits- und Gebrauchsanleitungen sorgfältig durch. Bewahren Sie die Anleitungen für zukünftige Verwendungszwecke griffbereit auf. Beachten Sie insbesondere alle Warnungen, die in dieser Anleitung aufgeführt und auf dem Gerät angebracht sind.

**Wasser und Flüssigkeit** – Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser, wie z.B. Badewannen, Waschbecken, Küchenspülen, Waschmaschinen, Schwimmb Becken oder in einem feuchten Keller.

**Ventilation** – Stellen Sie das Gerät so auf, dass Ort und Position eine sachgemäße Ventilation nicht behindern. Stellen Sie es z.B. nicht auf ein Bett, Sofa, einen Teppich oder ähnliche Oberflächen, die die Ventilationsöffnungen blockieren könnten. Stellen Sie das Gerät auch nicht in Einbauschränke wie Bücherschränke oder Schubladen, da diese den Luftstrom durch die Ventilationsöffnungen behindern können.

**Wärme** – Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Heizspeichern, Öfen oder anderen Geräten (einschließlich Verstärkern), die Hitze erzeugen, auf.

**Zubehör** – Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlenes Zubehör.

**Schutz bei Gewittern und Überspannung** – Nehmen Sie das Gerät während Gewittern und wenn Sie es über einen längeren Zeitraum nicht verwenden vom Netz. Dadurch schützen Sie das Gerät vor Schäden, die durch Gewitter oder Überspannungen in der Stromleitung verursacht werden können.

**Überladen** – Überladen Sie nicht Steckdosen, Verlängerungskabel oder integrierte Steckanschlüsse, da dies sonst Brände oder Stromschläge verursachen kann.

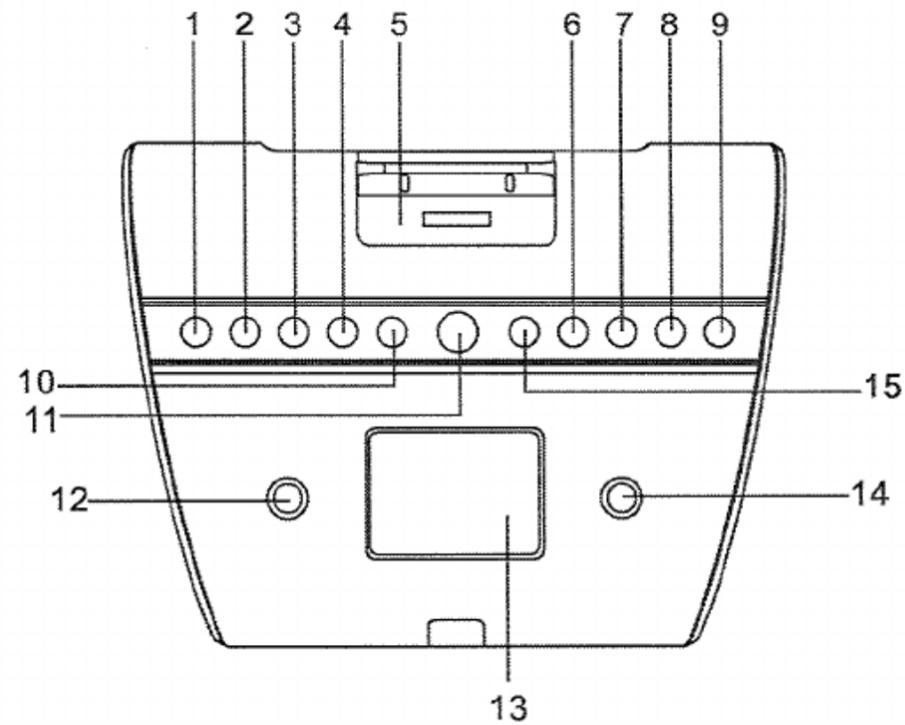
**Netzspannung** – Schließen Sie das Gerät nur an eine Netzspannung an, die mit den Ausführungen in der Bedienungsanleitung oder den Markierungen auf dem Gerät übereinstimmt.

**Netzkabelschutz** – Netzkabel sollten geerdet sein, damit sie nicht von aufliegenden oder nebenstehenden Gegenständen zerdrückt werden können und niemand auf sie treten kann. Es ist ratsam, das Kabel an einer freien übersichtlichen Fläche aus dem Gerät austreten zu lassen und an die AC-Steckdose anzuschließen.

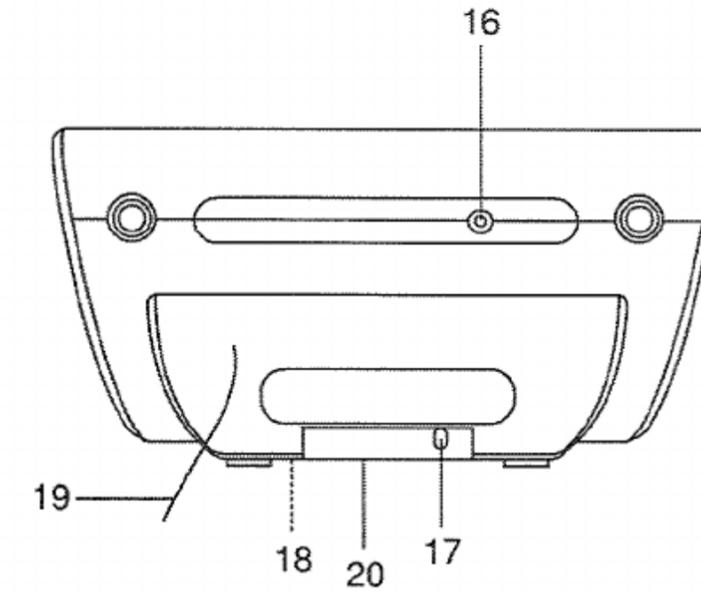
**Zeiten des Nichtgebrauchs** – Wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwenden werden, sollten Sie das Netzkabel aus dem Gerät ziehen, um Schäden oder Korrosion vorzubeugen.

**Wartung** – Der Verbraucher sollte keine anderen Methoden als die in dieser Gebrauchsanleitung zur Wartung des Gerätes beschriebenen anwenden. Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Gebrauchsanleitung erläutert werden, sollten Sie qualifiziertem Fachpersonal überlassen.

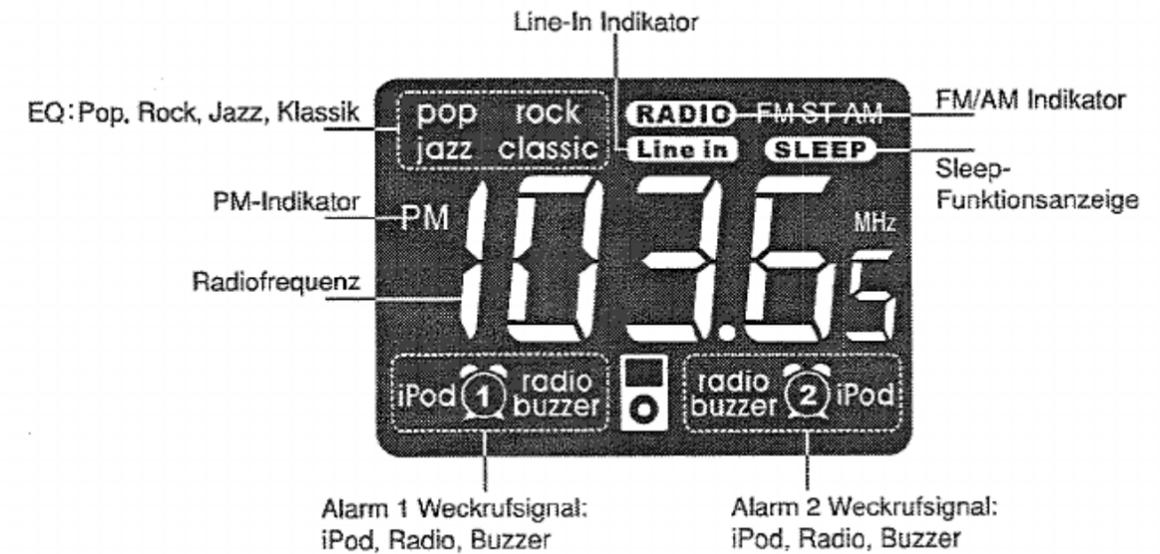
## TASTENBELEGUNG



- |  |  |
|--|--|
| 1. Ein/ Aus                                | 13. Display                                  |
| 2. Funktion                                | 14. Lautstärke ERHÖHEN                       |
| 3. EQ                                      | 15. ABWÄRTS Tunen                            |
| 4. Frequenz/ Stopp                         | 16. Line-In                                  |
| 5. iPod Dock                               | 17. AC-Netzkabel<br>(Rückseite des Gerätes)  |
| 6. Tune UP                                 | 18. Batteriefach<br>(Unterseite des Gerätes) |
| 7. Speicher Aufwärts/ Wiedergabe/<br>Pause | 19. FM-Antenne<br>(Rückseite des Gerätes)    |
| 8. Alarm 1                                 | 20. Typenschild                              |
| 9. Alarm 2                                 |  |
| 10. Wiederholung/ Uhrzeit/ Speicher        |  |
| 11. Schlummer-/ Sleep-Funktion             |  |
| 12. Lautstärke VERRINGERN                  |  |



## DISPLAY



## VOR DEM GEBRAUCH

Dieses Gerät ist speziell für den Gebrauch mit Ihrem andockfähigen iPod® vorgesehen. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung bitte sorgfältig vor dem Gebrauch durch.

### **AN DAS NETZ ANSCHLIESSEN**

Stecken Sie das AC-Netzkabel in eine AC-Steckdose in Ihrem Haushalt. Dieses Gerät ist mit einem Batterie-Backup-System ausgerüstet. Dafür wird eine 3V 'CR2032' Lithium-Batterie benötigt. Legen Sie die Batterie in das Batteriefach ein und beachten Sie dabei, dass die Polarität der Batteriepole mit den "+" und "-" Symbolen im Batteriefach übereinstimmt. Bei einem Stromausfall schaltet das Gerät automatisch auf Batteriebetrieb um; die Uhrzeit- und Timer-Einstellungen bleiben erhalten. Wenn der Strom wiederkehrt, schaltet das Gerät wieder auf Netzspannungsbetrieb um.

### **iPod® Einsätze**

Ihr Gerät wird zusammen mit abnehmbaren Einsätzen \* geliefert, die gewährleisten sollen, dass Ihr iPod® richtig in die Docking Station auf dem Gerät passt.

\*Aufgrund neuer iPod® Modelle sind die Einsätze nur unter Vorbehalt lieferbar.

Mini-Einsatz	Dünnere iPod®s Einsatz	Dicker iPod®s Einsatz	Nano Einsatz
Gebrauch mit Mini iPod®	iPod® 3Gen 10-15 GB iPod® 3Gen 20 GB iPod® 4Gen 20 GB iPod® Photo 30 GB iPod® 5Gen 30 GB (video) iPod® Classic 80 GB / 120 GB iPod® Touch 1 Gen / 2 Gen	iPod® 3Gen 30 GB iPod® 3Gen 40 GB iPod® 4Gen 40 GB iPod® Photo 40 GB iPod® Photo 60 GB iPod® 5Gen 60 GB / 80 GB (video) iPod® Classic 160 GB	iiPod® Nano 1Gen 2 GB iPod® Nano 1Gen 4 GB iPod® Nano 2Gen 2 GB iPod® Nano 2Gen 4 GB iPod® Nano 2Gen 8 GB iPod® Nano 3Gen 4 GB iPod® Nano 3Gen 8 GB iPod® Nano 4Gen 8 GB iPod® Nano 4Gen 16 GB

### **Verwendung des Einsatzes**

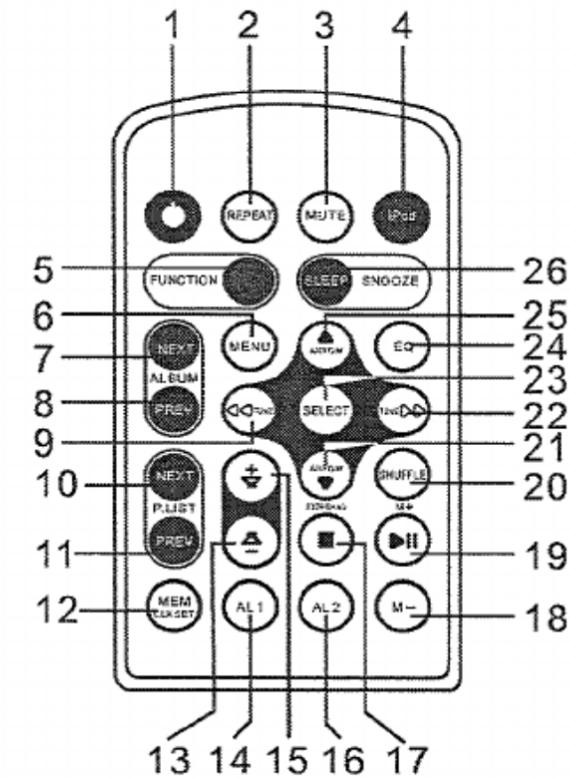
Wählen Sie einen Einsatz für Ihren iPod® (siehe obere Tabelle). Mit der Wahl des richtigen Einsatzes gewährleisten Sie die Passgenauigkeit Ihres iPod®.

Drücken Sie den iPod® Einsatz vorsichtig in die Docking Station.

Stellen Sie Ihren iPod® vorsichtig in die Docking Station.

Um den Einsatz herauszunehmen, nehmen Sie zunächst Ihren iPod® aus der Station. Fassen Sie dann den Einsatz und ziehen Sie ihn vorsichtig nach oben.

## TASTENBELEGUNG DER FERNBEDIENUNG



1. POWER
2. REPEAT (Wiederholung)
3. MUTE (Stummschaltung)
4. iPod
5. FUNCTION (Funktion)
6. MENU (Menü)
7. NEXT ALBUM (Nächstes Album)
8. PREV ALBUM (Vorhergehendes Album)
9. SKIP BACK/TUNING DOWN (Zurück springen/ Abwärts tunen)
10. NEXT PLAYLIST (Nächste Wiedergabeliste)
11. PREV PLAYLIST (Vorherige Wiedergabeliste)
12. MEMORY/CLOCK SET (Speicher/ Uhrzeit)
13. VOLUME - (Lautstärke -)
14. ALARM 1
15. VOLUME + (Lautstärke+)
16. ALARM 2
17. iPod STOP/AM/FM (iPod STOPP/AM/FM)
18. MEMORY (Speicher)
19. iPod PLAY/PAUSE (MEMORY +) (iPod Wiedergabe/ Pause (Speicher+))
20. SHUFFLE
21. DOWN ARROW (Abwärtspfeil)
22. SKIP FORWARD/TUNING UP (Vorwärts springen/ Aufwärts tunen)
23. SELECT (Funktionstaste)
24. EQ
25. UP ARROW (Aufwärtspfeil)
26. SNOOZE/SLEEP (Schlummer-/ Sleep-Funktion)

REPEAT (wiederholung) / SHUFFLE Funktion  
iPod touch - keine stütze  
iPod classic - keine stütze

## GEBRAUCHSANLEITUNG

### **Uhrzeit einstellen**

Halten Sie, wenn das Gerät ausgeschaltet ist, die Taste WIEDERHOLUNG/UHRZEIT/SPEICHER gedrückt. Die Anzeige "12 Hr" blinkt auf. Drücken Sie Tune UP oder Tune DOWN, um das 24-Stunden-Format (24 Hr) oder das 12-Stunden-Format (12 Hr) einzustellen.

Drücken Sie die Taste WIEDERHOLUNG/UHRZEIT/SPEICHER; die Stundenanzeige blinkt auf.

Stellen Sie mit den Tasten Tune UP oder DOWN die aktuelle Stunde ein und drücken Sie erneut WIEDERHOLUNG/UHRZEIT/SPEICHER; die Minutenanzeige blinkt. Stellen Sie mit den Tasten Tune UP oder DOWN die Minuten ein.

Drücken Sie, wenn Sie die Einstellungen vorgenommen haben, erneut WIEDERHOLUNG/UHRZEIT/SPEICHER. Die Uhrzeit auf dem Display wird 4 Mal blinken, was bedeutet, dass die aktuelle Uhrzeit eingestellt wurde.

### **Weckzeit einstellen**

Drücken Sie einmal die ALARM-Taste, um die Weckzeit anzeigen zu lassen. Drücken Sie während der Anzeige der Weckzeit 3 Sekunden die ALARM-Taste; die Stundenanzeige blinkt auf.

Stellen Sie mit den Tasten Tune UP oder Tune DOWN die Stunden für den Alarm ein.

Drücken Sie erneut die ALARM-Taste; die Minutenanzeige blinkt im Display. Stellen Sie mit den Tasten Tune UP oder Tune DOWN die Minuten für den Alarm ein.

Drücken Sie die ALARM-Taste, um das Weckrufsignal für den Alarm zu ändern (Buzzer, Radio, iPod®).

Mit den Tasten Tune UP oder Tune DOWN wählen Sie eines der Weckrufsignale. Die Lautstärke des Weckrufs erhöht sich stufenweise. Drücken Sie nach Abschluss der Einstellungen die ALARM-Taste.

Drücken Sie die SNOOZE-Taste, um den Weckruf zu verzögern. Der Alarm ertönt dann wieder nach ungefähr 9 Minuten. Sie können diese Funktion mehrere Male wiederholen. Um den Wecker auszuschalten, drücken Sie entweder ALARM oder EIN/ AUS.

Halten Sie die ALARM-Taste gedrückt, um die Weckfunktion für den kommenden Tag zu deaktivieren. Die Symbole ① oder ② verschwinden vom Display, was bedeutet, dass der Alarm vollständig deaktiviert wurde. Hinweis: Wenn Sie iPod® als Weckrufsignal wählen, muss Ihr iPod® richtig in der Docking Station sitzen, ausgeschaltet sein und es darf kein Weckruf zu hören sein.

Hinweis: Wenn Sie iPod® als Weckrufsignal wählen, aber keinen iPod® angedockt haben, wählt das Gerät automatisch den Buzzer als Weckrufsignal.

### **Den iPod® anhören**

Wenn Sie den iPod® angedockt haben und dieser auf Stand-by geschaltet ist, drücken Sie auf der Fernbedienung die Taste iPod, um die Wiedergabe zu starten. Auf dem Display erscheint das iPod® Symbol.

### **Ihren iPod® aufladen**

Ihr iPod® lädt sich automatisch auf, wenn er angedockt ist (solange, bis er vollständig aufgeladen ist).

Hinweis: Shuffle iPod®s können NICHT aufgeladen werden.

### **Radio hören**

1. Schalten Sie das Gerät mit der EIN/AUS Taste ein.

Wählen Sie mit der Taste FUNCTION den Radio-Modus.

Wählen Sie mit der Taste BAND den Frequenzbereich AM oder FM.

Suchen Sie mit den Tasten Tune UP oder Tune DOWN nach entsprechenden Sendern auf FM oder AM. Wenn das Gerät ein starkes FM Stereosignal empfängt, erscheint auf dem Display die Anzeige (ST). Wenn Sie Tune UP oder Tune DOWN eine Sekunde gedrückt halten und dann wieder loslassen, sucht das Gerät automatisch den nächsten Sender. Schalten Sie das Gerät mit der EIN/AUS Taste aus.

### **Radiosender einstellen/ einschalten**

Schalten Sie das Gerät mit der EIN/ AUS Taste ein.

Wählen Sie mit der Taste FUNCTION den Radio-Modus.

Wählen Sie mit der Taste BAND den Frequenzbereich AM oder FM.

Suchen Sie mit den Tasten Tune UP oder Tune DOWN nach entsprechenden Sendern auf FM oder AM.

Drücken Sie die Taste WIEDERHOLUNG/UHRZEIT/SPEICHER; im Display blinkt die Anzeige "M1". Drücken Sie erneut WIEDERHOLUNG/UHRZEIT/SPEICHER, um den Sender zu speichern.

Wiederholen Sie die Schritte 2 bis 4, um weitere Sender zu speichern.

Das Gerät kann insgesamt 20 Sender für AM und FM speichern.

Wenn die Anzeige "M01-M10" im Display aufblinkt, drücken Sie Tune UP oder Tune DOWN, um eine Speichernummer (einen Sender) zu wählen.

Um einen gespeicherten Sender abzurufen, drücken Sie die Taste Memory +, um die gespeicherte Sendernummer einzugeben.

### **Sleep-Funktion**

Drücken Sie, während Sie Radio oder iPod® hören, die SNOOZE-Taste, um das Sleep-Modus-Display zu öffnen. Stellen Sie durch Drücken der SNOOZE-Taste den Sleep-Timer zwischen 90 und 10 Minuten ein. Das Gerät schaltet sich nach Ablauf der eingestellten Zeit automatisch aus. Wenn Sie die SNOOZE-Taste 4 Sekunden gedrückt halten, wird die Sleep-Funktion deaktiviert.

**Line-In**

Die Line-In Buchse dient dem Anschluss und Abspielen alternativer Audiogeräte über die Lautsprecher dieses Gerätes.

Diese Line-In Buchse erfordert für das Input-Signal ein 3,5 mm Audiokabel.

Hinweis: Dieses Gerät bietet kein Aufnahmesignal von der Line-In Buchse zum iPod®. Ihr einziger Zweck besteht darin, andere Audiogeräte über die Lautsprecher des iPod® abzuspielen.

Hinweis: Das 3,5 mm Audiokabel ist nicht im Lieferumfang enthalten.

**PROBLEMBEHANDLUNG**

Problem	Mögliche Ursache	Behebung
Kein Strom	Netzkabel nicht angeschlossen	Schließen Sie das Netzkabel an eine Steckdose an.
iPod® kann nicht richtig angedockt werden	Fehlen oder Verwenden eines falschen iPod® Einsatzes	Vergewissern Sie sich, dass der verwendete Einsatz der richtige für Ihren iPod® ist.
	iPod® wurde nicht sachgemäß installiert.	Nehmen Sie Ihren iPod® aus der Docking Station heraus und überprüfen Sie, ob die Anschlüsse in der Docking Station oder an Ihrem iPod® blockiert sind. Setzen Sie ihn dann wieder in die Docking Station.
iPod® reagiert nicht auf das Gerät	iPod® wurde nicht sachgemäß installiert.	Nehmen Sie Ihren iPod® aus der Docking Station heraus und überprüfen Sie, ob die Anschlüsse in der Docking Station oder an Ihrem iPod® blockiert sind. Setzen Sie ihn dann wieder in die Docking Station.
	iPod® ist gesperrt.	Vergewissern Sie sich, dass Ihr iPod® vor dem Andocken richtig funktioniert. Informieren Sie sich in der Bedienungsanleitung Ihres iPod® näher.
	Verwendung von iPod® der ersten/ zweiten Generation, von iPod® Shuffle oder anderen Geräten.	Das Gerät kann diese Arten von iPod®s oder andere Geräte nicht steuern.
iPod® wurde nicht aufgeladen	iPod® wurde nicht richtig installiert.	Nehmen Sie Ihren iPod® aus der Docking Station heraus und überprüfen Sie, ob die Anschlüsse in der Docking Station oder an Ihrem iPod® blockiert sind. Setzen Sie ihn dann wieder in die Docking Station.
Bei der Radioübertragung ist nur Lärm zu hören oder der Ton gestört.	Sender wurde nicht richtig auf FM oder AM eingestellt.	Stellen Sie die Sender erneut auf FM oder AM ein.
	Das Gerät steht an einem ungünstigen Ort.	Drehen Sie das Gerät solange, bis Sie den besten Empfang erhalten.
AM oder FM, kein Ton	Lautstärke zu niedrig	Erhöhen Sie die Lautstärke.
	Netzkabel nicht angeschlossen	Schließen Sie das Netzkabel an.
	Gerät ist ausgeschaltet	Schalten Sie das Gerät mit der Taste EIN/ AUS ein.

**ACHTUNG**

1. Stellen Sie keine offenen Feuerquellen wie angezündete Kerzen auf das Gerät.
2. Stellen Sie das Gerät nicht in geschlossenen Bücherregalen oder Regalkonsolen ohne sachgerechte Belüftung auf.
3. Das Netzkabel als Verbindungsteil zwischen Netz und Gerät sollte immer betriebsbereit sein.
4. Behindern Sie die Belüftung nicht, indem Sie die Ventilationsöffnungen mit Gegenständen wie Zeitungen, Tischdecken, Gardinen usw. blockieren.
5. Das Gerät darf keinen tropfenden oder spritzenden Flüssigkeiten ausgesetzt werden. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände wie Vasen auf das Gerät.
6. Schließen Sie die FM-Antenne nicht an die Außenantenne an.
7. Schützen Sie das Gerät vor direkter Sonneneinstrahlung, sehr hohen oder niedrigen Temperaturen, Feuchtigkeit, Erschütterungen oder sehr staubigen Umgebungen.
8. Verwenden Sie keine Scheuermittel, Verdüner, Benzolreiniger oder andere Lösungen zum Reinigen der Geräteoberfläche. Wischen Sie das Gerät mit einem sauberen weichen Tuch und einer milden, nicht scheuernden Reinigungslösung ab.
9. Versuchen Sie niemals, Drähte, Nadeln oder andere Gegenstände dieser Art in die Belüftungsschächte oder Öffnungen des Gerätes einzuführen.
10. Achtung beim Entfernen des Steckers: Der Netzstecker wird als Anschlussverbindung verwendet und sollte deshalb immer betriebsbereit sein.

**VORSICHT**

Explosionsgefahr, wenn die Batterie nicht sachgemäß ausgetauscht wird. Ersetzen Sie die Batterie nur mit solchen des gleichen oder ähnlichen Typs.

**Liste unterstütztem Kennzeichen für neuen iPod**

Alt iPod	iPod nano 3rd/4th Gen/iPod classic	iPod touch 1st/2nd Gen
Mischen Sie für Fernbedienung	Mischen Sie für Fernbedienung	Mischen Sie für Fernbedienung
Keine Stütze	Keine Stütze	Keine Stütze
Wiederholen Sie für Fernbedienung	Wiederholen Sie für Fernbedienung	Wiederholen Sie für Fernbedienung
Keine Stütze	Keine Stütze	Keine Stütze
Album für Fernbedienung	Album für Fernbedienung	Album für Fernbedienung
Keine Stütze	Keine Stütze	Keine Stütze
Playlists für Fernbedienung	Playlists für Fernbedienung	Playlists für Fernbedienung
Keine Stütze	Keine Stütze	Keine Stütze
Wiederholen Sie für Haupteinheit	Wiederholen Sie für Haupteinheit	Wiederholen Sie für Haupteinheit
Keine Stütze	Keine Stütze	Keine Stütze
Betreiben Sie auf/ab "Haupteinheit"	Betreiben Sie auf/ab "Haupteinheit"	Betreiben Sie auf/ab "Haupteinheit"
iPod Rückspielen keine Erinnerung	iPod Rückspielen mit Erinnerung	iPod Rückspielen keine Erinnerung
Funktion auswählen "Haupteinheit"	Funktion auswählen "Haupteinheit"	Funktion auswählen "Haupteinheit"
iPod Rückspielen keine Erinnerung	iPod Rückspielen mit Erinnerung	iPod Rückspielen keine Erinnerung
Betreiben Sie auf/ab "Fernbedienung"	Betreiben Sie auf/ab "Fernbedienung"	Betreiben Sie auf/ab "Fernbedienung"
iPod Rückspielen keine Erinnerung	iPod Rückspielen mit Erinnerung	iPod Rückspielen keine Erinnerung
Funktion auswählen "Fernbedienung"	Funktion auswählen "Fernbedienung"	Funktion auswählen "Fernbedienung"
iPod Rückspielen keine Erinnerung	iPod Rückspielen mit Erinnerung	iPod Rückspielen keine Erinnerung
iPod Knopf Taste Kraft auf iPod "Fernbedienung"	iPod Knopf Taste Kraft auf iPod "Fernbedienung"	iPod Knopf Taste Kraft auf iPod "Fernbedienung"
iPod Nano 3rd/4th Gen/iPod classic Keine Stütze Fernbedienung Tasten: repeat shuffle album - next album - prev P.list - next P.list - prev	iPod Nano 3rd/4th Gen/iPod classic Keine Stütze Fernbedienung Tasten: repeat shuffle album - next album - prev P.list - next P.list - prev	iPod Nano 3rd/4th Gen/iPod classic Keine Stütze Fernbedienung Tasten: repeat shuffle album - next album - prev P.list - next P.list - prev
iPod touch 1st/2nd Gen Keine Stütze Fernbedienung Tasten: repeat shuffle album - next album - prev P.list - next P.list - prev	iPod touch 1st/2nd Gen Keine Stütze Fernbedienung Tasten: repeat shuffle album - next album - prev P.list - next P.list - prev	iPod touch 1st/2nd Gen Keine Stütze Fernbedienung Tasten: repeat shuffle album - next album - prev P.list - next P.list - prev